

**ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 3/2013**  
**uzavretá podľa § 659 a nasl. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov**

Požičiavateľ:

**Záhorská galéria Jána Mudrocha, Sadová 619/3, 905 01 Senica**

Štatutárny zástupca: PhDr. Štefan Zajíček, riaditeľ

Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvy: PhDr. Štefan Zajíček, riaditeľ

Bankové spojenie: VÚB banka pobočka Senica

Číslo účtu: 2996470553/0200

IČO: 36086959

DIČ: 2021457988

Kontakty: 034/ 6512937, 6544122

(ďalej len ZG)

Vypožičiavateľ:

Názov (meno): **Galéria Jána Koniarka Trnava**

Sídlo (adresa): Zelený kriček 3, 917 01 Trnava

Štatutárny zástupca: Akad. arch. Róbert Němeček

Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvy: Akad. arch. Róbert Němeček

Bankové spojenie: Prima banka

Číslo účtu: 1122797200/5600

IČO: 36086932

DIČ: 0036086932

Kontakty: 033/551 13 91,

(ďalej len vypožičiavateľ)

**čl. I.**

**Predmet zmluvy**

1. ZGJM bezplatne požičiava vypožičiavateľovi výtvarné diela v počte **24 (dvadsaťštyri)** kusov diel podľa zoznamu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy na účely výstavy pod názvom **Rodný môj kraj**

na iný účel – výzdoba interiéru, fotografovanie, filmovanie, reprodukovanie, reštaurovanie diela a ďalšie

2. Miesto realizácie výstavy: **Galéria J. Koniarka Trnava, Kopplova vila**
3. Trvanie výstavy: **11.4. – 28.4.2013**
4. Predmet výpožičky sa viaže výlučne na uvedený účel. Každá zmena účelu musí byť písomne odsúhlasená riaditeľom ZGJM.

**čl. II.**

**Doba trvania výpožičky**

1. Výpožička je viazaná na obdobie od **26.03.2013** do **03.05.2013** vrátane času potrebného na prepravu, inštaláciu a demontáž výstavy.
2. O predĺženie doby výpožičky musí vypožičiavateľ písomne požiadať ZGJM najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením doby výpožičky.
3. ZGJM môže dobu výpožičky predĺžiť.

4. ZGJM si vyhradzuje právo kedykoľvek výpožičku zrušiť.

### **čl. III.**

#### **Balenie, preprava a inštalácia diel**

1. Spôsob a realizáciu prepravy diela určuje ZGJM, vrátane sprievodu vlastným zamestnancom (kuriérom), ak to považuje za nevyhnutné.
2. Všetky náklady spojené s prepravou, colným vybavením, fotografickou dokumentáciou diela, ako i náklady na sprievod zamestnancom ZGJM znáša vypožičiavateľ.
3. Pokiaľ prepravu diela neuskutoční kuriér ZGJM, vykoná ju prepravná firma, ktorá má skúsenosti a technické vybavenie na prepravu výtvarných diel. Prepravu zabezpečuje vypožičiavateľ na vlastné náklady.
4. Vystavenie diela sa inštaluje podľa pokynov kurátora, vypožičiavateľ uhrádza náklady spojené s jeho pobytom a cestou.
5. Vypožičiavateľ uhrádza náklady na prepravu diela aj v prípade predčasného ukončenia výpožičky.

### **čl. IV.**

#### **Povinnosti vypožičiavateľa**

1. Po celú dobu výpožičky je nutné s dielom zaobchádzať s najväčšou opatrnosťou, nevystaviť ho žiadnemu riziku, zabezpečiť jeho ochranu pred akýmkoľvek poškodením, zničením, stratou (zabezpečením denného dozoru, nočnej ochrany, bezpečného upevnenia diel).
2. Nesmie prenechať dielo do užívania tretej osobe.
3. Dodržiavať klimatické podmienky inštalácie diela predpísané ZGJM . t.j. v priestoroch, v ktorých bude dielo uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 15-20° C a vlhkosť 55-65 %. V prípade výpožičky diela na papierovej podložke (grafika, kresba) budú dodržané aj svetelné podmienky (tlmené osvetlenie, maximálne 50 luxov). na požiadanie ZGJM musia byť stanovené podmienky preukázané. ZG je oprávnená požadovať použitie grafikonových (píšucích) meracích prístrojov na zaznamenávanie klimatizácie.
4. ZGJM je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti diela (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia a prípadne požadovať príslušné vybavenie a pokiaľ to považuje za nevyhnutné, odstrániť nedostatky na náklady vypožičiavateľa alebo požadovať vrátenie diela, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do sídla ZGJM.
5. Na vypožičaných dielach nebude realizovať žiadne zmeny (ani rámu, pasparty, sokla), ani zásahy za účelom upevnenia, inštalácie, označenie diela (štítkami).
6. Prípadné čistenie diela sa obmedzí na odstránenie prachu, vykonané výlučne reštaurátorom a to s najväčšou opatrnosťou. Na dielach nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské zásahy.
7. Na popiskoch, v publikácii, na plagáte, na pozvánke, ďalšej dokumentácii a propagácii k výstave (alebo inej aktivite) uviesť poznámku, že dielo pochádza zo zbierky ZGJM . ZGJM

je oprávnená žiadať, aby s ňou boli korigované popisky vypožičaného diela.

8. Dodat' ZGJM bezplatne a bez vyzvania najmenej dva výtlačky katalógu, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiavateľ v súvislosti s výstavou vydá.

#### **čl. V.**

##### **Povinnosti vypožičiavateľa pri zmene a poškodení diela**

1. Vypožičiavateľ zodpovedá za každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu, ktoré vznikli na diele a tieto je povinný bezodkladne oznámiť ZGJM. O týchto skutočnostiach vyhotoví písomný záznam.
2. V prípade, že hrozí škoda, ihneď uskutoční nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škody.
3. Ak dôjde k strate, zničeniu, odcudzeniu, poškodeniu alebo k znehodnoteniu diela vypožičiavateľ uhradí škodu v plnej výške finančnej hodnoty diela, uvedenej v zozname diel a to najneskôr do 90 dní od vyčíslenia výšky škody Záhorskou galériou Jána Mudrocha v Senici. Náhrada škody pozostáva z úhrady nákladov na reštaurovanie diela a príslušnej straty hodnoty diela. Vypožičiavateľ tiež ručí za škody, ktoré síce vzniknú počas doby trvania výpožičky, budú však zistené do šiestich mesiacov po vrátení výpožičky (napríklad v špecifických prípadoch tabuľovej maľby, drevenej plastiky, prácach na papierovej podložke a podobne). O druhu a rozsahu zmeny alebo poškodenia sa zhotoví písomný protokol doplnený fotografiami, z ktorého vyplývajú zrejme príčiny zmeny alebo poškodenia.
4. Pred rozhodnutím ZGJM vo veci poškodenia diela môžu byť vykonané len také konzervátorské núdzové opatrenia, ktoré sú nevyhnutné pre zabránenie ďalšieho hroziaceho poškodenia (zväčšenie škody).
5. ZGJM je oprávnená na náklady vypožičiavateľa vyslať na obhliadku poškodeného diela a na vyčíslenie výšky škody vlastného zamestnanca a to na čas nevyhnutný k tomuto úkonu.

#### **čl. VI.**

##### **Poistenie**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje na dobu výpožičky špecifikovanú v čl. II. tejto zmluvy poistiť dielo voči všetkým rizikám, vrátane živelných udalostí a násiliu každého druhu. pri uzatvorení poistnej zmluvy vypožičiavateľ vychádza z finančnej hodnoty diela, uvedenej v zozname diel. Vypožičiavateľ uznáva uvedenú hodnotu diela ako záväznú.
2. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady na poistenie.
3. Pri prekročení doby výpožičky znáša dodatočné poistné náklady vypožičiavateľ.
4. V prípade predĺženia doby výpožičky vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečí predĺženie platnosti poistnej zmluvy.
5. V prípade, že po vzniku poistnej udalosti poisťovňa neposkytne plnenie v plnej výške škody, vypožičiavateľ nahradí rozdiel výšky škody.

#### **čl. VII.**

##### **Rozmnožovanie, televízne a filmové spracovanie, iné média**



1. ZGJM na požiadanie dodá vypožičiavateľovi na jeho náklady diapozitívy, príp. fotografie vypožičaného diela za účelom ich reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy.
2. Vyhotovenie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii vypožičaného diela je bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZGJM zakázané.
3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevyhotovovali žiadne reprodukcie diela tretou osobou.
4. Uverejňovanie diela vo filme, v televízii a na iné účely, ako na propagáciu výstavy, je možné len s predchádzajúcim súhlasom ZGJM. Pri filmovaní sa prísne dbá na to, aby pri snímaní diela neprišlo k jeho poškodeniu (napr. nahriatie diela a pod.).
5. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.

#### **čl. VIII.**

##### **Právo kontroly**

1. ZGJM je oprávnená kontrolovať dodržiavanie všetkých uvedených zmluvných ustanovení. Za týmto účelom sú poverení zamestnanci ZGJM oprávnení počas otváracích hodín kedykoľvek, a vo výnimočných prípadoch aj mimo týchto hodín, vstupovať do výstavných priestorov.

#### **čl. IX.**

##### **Osobitné ustanovenia**

1. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 - Zoznam vypožičaných diel s uvedením autora, názvu diela, techniky, rozmerov a inventárneho čísla spolu s finančným ohodnotením diela a Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí diel. V prípade výpožičky nereštaurovaného alebo poškodeného diela sa protokolárne uvedie stav takéhoto diela. Zápis vykoná a podpísa pri odovzdaní a preberaní diela potvrdí odborný pracovník ZGJM.
2. V prípade nedodržania zmluvných podmienok je ZGJM oprávnená vyzvať vypožičiavateľa, aby v primeranej lehote odstránil nedostatky. Ak v danej lehote nedôjde k náprave, ZGJM je oprávnená odstúpiť od zmluvy a požadovať okamžité vrátenie diela.

#### **čl. X.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zúčastnenými stranami a účinnosť deň po jej zverejnení, v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomnou formou. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť ZGJM každú zmenu svojho sídla. Ústne dohody nie sú záväzné.
3. Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.

4. Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) vyhotoveniach a obsahuje 2 prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Jedno vyhotovenie zmluvy obdrží vypožičiavateľ a dve vyhotovenia požičiavateľ ZGJM Senica.

Za požičiavateľa :  
Záhorská galéria Jána Mudrocha v Senici  
PhDr. Štefan Zajíček  
riaditeľ galérie

V . r .

V Senici, dňa 25.03.2013



Záhorská galéria  
Jána Mudrocha  
Sadová 619/3  
905 01 Senica

Príloha: zoznam (24 kusov) (tri kusy) (štyri) ks diel

Za vypožičiavateľa:  
Galéria Jána Koniarka v Trnave  
Akad. arch. Róbert Němeček  
riaditeľ galérie

V . r .



[www.gjk.sk](http://www.gjk.sk)

GALÉRIA JÁNA KONIARKA  
Zelený kriček 3, SK-917 01 Trnava

**Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov č. 3/2013**  
**Zoznam zbierkových predmetov**

Por. číslo	Invent. číslo	Prír. číslo	Zbierkové predmety (autor, názov, rok, technika, materiál, rozmer, finančná hodnota)
1.	319/1984	M 177	Ábelová, Štefánia: Krajina zo Záhoria I. 1973-74. Olej, plátno, 32,5x32,4 cm, 332 €
2.	320/1984	M 178	Ábelová, Štefánia: Krajina zo Záhoria V. 1973-74. Olej, plátno, 26,5x31 cm, 332 €
3.	321/1984	M 179	Ábelová, Štefánia: Krajina zo Záhoria IX. 1973-74. Olej, plátno, 27x27 cm, 332 €
4.	13/1986	M 317	Čemický, Ladislav: Záhorská krajina. 1928. Akvarel, papier, 48 x 65,5 cm, 532 €
5.	80/1986	M 343	Dobeš, Milan: Skalica, predmestie. 1957. Olej, 48x70 cm, 930 €
6.	81/1986	M 344	Dobeš, Milan: Skalica, 1957. Olej, plátno, 30x50 cm, 532 €
7.	174/1984	M 111	Dulanský, Ivan: Poludnie. 1972. Olej, plátno, 56,8 x 56,8 cm, 498 €
8.	204/1984	M 136	Dulanský, Ivan: Podhorská krajina I. 1977. Gvaš, plátno, 41x60 cm, 532 €
9.	205/1984	M 137	Dulanský, Ivan: Podhorská krajina II. 1977. Gvaš, plátno, 41x60 cm, 532 €
10.	211/1984	M 143	Hološka, Ľudovít: Váh. 1976. Olejový pastel, papier, 32x42 cm, 332 €
11.	408/1984	M 229	Ilečko, Jozef: Jeseň v Malých Karpatoch. 1978. Olej, plátno, 40x90 cm, 1 992 €
12.	101/1988	M 446	Jurík, František: Krajina z Brezovej. 1982. Akvarel, papier, 44x64 cm, 598 €
13.	334/1984	M 190	Kollár, Jozef: Topole v okolí Piešťan. 1956. Olej, plátno, 78,8x55,6 cm, 465 €
14.	11/1984	M 5	Koreszka, Július: Čáčov. 1930. Olej, plátno, 80,2 x 100 cm, 930 €
15.	41/1984	M 18	Koreszka, Július: Cesta k vinohradom. 1953. Olej, plátno, 46,1 x 65,3 cm, 532 €
16.	89/1984	M 63	Koreszka, Július: Humná. 1924. Olej, plátno, 45,5 x 38,6 cm, 498 €
17.	93/1984	M 67	Koreszka, Július: Na okraji Skalice – dediny. 1951. Olej, plátno, 38,2 x 42,4 cm, 465 €
18.	313/1984	M 172	Kuľhavý, Bohuslav Záboj: Záhorie. 1978. Olej, plátno, 100x120 cm, 2 390 €
19.	56/1984	M 30	Novák, Karel: Krajina so zrúcaninou Branča. 1972. Akvarel, papier, 38,5x55,2 cm, 200 €
20.	67/1984	M 41	Novák, Karel: Motív z Holíča. 1971. Olej, plátno, 40,6 x 50,6 cm, 266 €
21.	70/1984	M 44	Novák, Karel: Barokový kaštieľ v Senici. 1972. Olej, plátno, 59,3 x 69,7 cm 565 €

Zoznam zbierkových predmetov str. 2

Por. číslo	Invent. číslo	Prír. číslo	Zbierkové predmety (autor, názov, rok, technika, materiál, rozmer, finančná hodnota)
22.	287/1984	M 166	Tillner, Michal: Záhorie II. 1973. Olej, lepenka, 50x70 cm, 930 €
23.	569/1984	M 287	Tillner Michal: Krajina na Záhorí I. 1960. Olej, lepenka, 50x69 cm, 1 328 €
24.	23/1988	M 389	Tillner Michal: Domy na Záhorí. 1970. Lepenka, olej, 35x49 cm, 532 €

Spolu 24 (dvadsaťštyri) ks diel



## PROTOKOL O PREVZATÍ A VRÁTENÍ DIEL

Podľa zmluvy o výpožičke diel č. 3/2013 zo dňa 25.03.2013 uzavretou medzi

Záhorskou galériou Jána Mudrocha, Sadová 619/3, 905 01 Senica

a

Galériou Jána Koniarka v Trnave, Zelený kriček 3, 917 01 Trnava

účel zapožičania: výstava Rodný môj kraj

### Prevzatie diel

Dielo: (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

Vid' príloha č. 1 ( 24 diel )

Popis a stav diel pri preberaní, vyjadrenie kustóda, príp. reštaurátora potvrdené podpisom :

*Dielo tu v pôvodnom stave.*

*V. H.*

Vladimír Holický, správca depozitu

*V. H.*

Diela odovzdal (meno, funkcia, podpis): .....

Diela prevzal (meno, funkcia, podpis): *DOICA ROBERT / DEPOZIT*

*V. H.*

Dátum prevzatia: *26. 3. 2013*

### Vrátenie diel

Dielo (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

Popis a stav diel pri vrátení, vyjadrenie kustóda, resp. reštaurátora potvrdené podpisom:

Diela odovzdal (meno, funkcia, podpis): .....

Diela prevzal (meno, funkcia, podpis): .....

Dátum prevzatia: .....